

HUNDEKÜHLWESTE COOLING DOG JACKET GILET RAFRAÎCHISSANT POUR CHIEN

(DE) (AT) (CH)

HUNDEKÜHLWESTE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

GILET RAFRAÎCHISSANT POUR CHIEN

Notice d'utilisation

(PL)

KAMIZELKA HŁODZĄCA DLA PSA

Instrukcja użytkowania

(SK)

CHLADIACA VESTA PRE PSA

Navod na používanie

(DK)

KØLEVEST TIL HUNDE

Brugervejledning

(HU)

KUTYA HŰTŐMELLÉNY

Használati útmutató

(GB) (IE)

COOLING DOG JACKET

Instructions for use

(NL) (BE)

KOELVEST VOOR HONDEN

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

CHLADICÍ VESTA RO PSY

Návod k použití

(ES)

CHALECO REFRES- CANTE PARA PERRO

Instrucciones de uso

(IT)

GILET RINFRESCANTE PER CANI

Istruzioni d'uso

(SI)

HLADILNI PASJI TELOVNIK

Navodilo za uporabo

IAN 389124_2107



DE AT CH	
Gebrauchsanweisung	4
GB IE	
Instructions for use	12
FR BE	
Notice d'utilisation	20
NL BE	
Gebruiksaanwijzing	30
PL	
Instrukcja użytkowania	38
CZ	
Návod k použití	46
SK	
Navod na používanie	54
ES	
Instrucciones de uso	62
DK	
Brugervejledning	70

IT

Istruzioni d'uso 78

HU

Használati útmutató 86

SI

Navodilo za uporabo 94

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Hunde-Kühlweste
- 1 x Gebrauchsanweisung
- 1 x Kurzanleitung

Technische Daten

Größe S (KW-10266): Brustumfang: ca. 56–69 cm

Größe M (KW-10267): Brustumfang: ca. 69–81 cm

Größe L (KW-10268): Brustumfang: ca. 81–91 cm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 01/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Kühlartikel für Hunde mit einem Brustumfang von ca. 56–69 cm bei Größe S, von ca. 69–81 cm Brustumfang bei Größe M und von ca. 81–91 cm Brustumfang bei Größe L für den privaten Gebrauch konzipiert.

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie den Artikel von Kindern fern.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Befreien Sie den Hund sofort, wenn dieser sich in dem Artikel verfangen hat.
- Achten Sie darauf, dass auch kleinere Hunde recht kräftig sein können. Kinder und ältere Personen könnten ihrer nicht Herr werden.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Hund jederzeit unter Kontrolle zu halten.
- Überlegen Sie vorausschauend, wie sich Ihr Hund in kritischen Situationen verhalten könnte.
- VOR möglichen Gefahrensituationen sollten Sie Ihren Hund zu sich heranziehen. Achten Sie besonders auf Fußwegen und beim Überqueren von Radwegen auf andere Personen und Ihr Tier.
- Wenn andere Personen oder Tiere in der Nähe sind, sollte der Hund mit festem Griff an der Leine und dem Geschirr bei Fuß geführt werden.

- Besonders in der Brut- und Setzzeit stellen Hunde eine Gefahr für Wildtiere dar. Jeder Hund reagiert anders. Verhalten Sie sich verantwortungsbewusst und gewährleisten Sie, dass niemand gefährdet oder behindert wird.
- Ein zu eng eingestellter Artikel kann für den Hund unangenehm sein.

Verwendung

Kühleffekt

Um den Kühleffekt entstehen zu lassen, tauchen Sie den Artikel vor dem Anlegen in kaltes Wasser und wringen Sie ihn aus. Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.

Die Innenschicht der Weste (grau) überträgt die Kühle auf den Hund und sorgt gleichzeitig dafür, dass die Körperwärme des Hundes ausgetauscht wird und verdunstet. Zudem wird das Sonnenlicht von der Außenschicht des Artikels reflektiert.

Ermitteln der korrekten Größe (Abb. A)

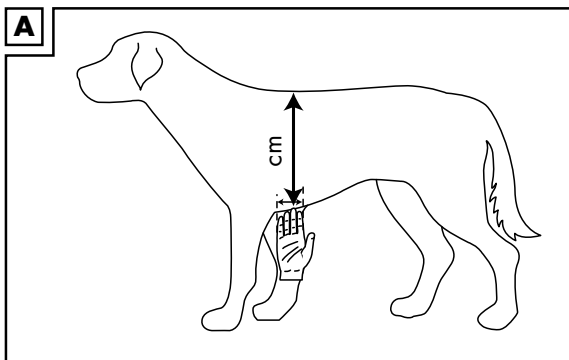
Die richtige Auswahl der Größe ist wichtig für die sichere und bequeme Nutzung des Artikels.

Ermitteln Sie die korrekte Größe wie folgt:

Zwischen Bauch und Vorderbeinen müssen vier Finger breit Abstand sein.

Die Größe ist korrekt, wenn sich der Hund mit den Vorderbeinen frei bewegen kann.

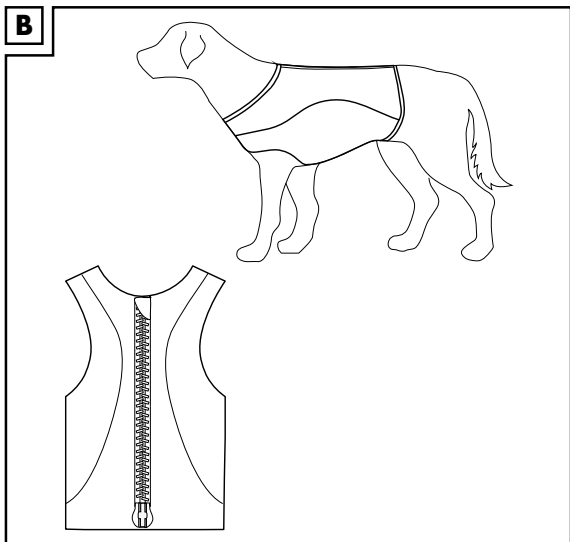
Hinweis: Ist der Artikel zu groß, besteht die Gefahr, dass der Hund mit den Vorderbeinen aus dem Artikel steigt.



Korrektes Anlegen des Artikels (Abb. B)

1. Öffnen Sie den Reißverschluss des Artikels.
2. Führen Sie den Artikel über die Vorderpfoten Ihres Hundes.
3. Schließen Sie den Reißverschluss auf dem Rücken Ihres Hundes.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen Rücken und Artikel zwei fingerbreit beträgt.



Lagerung, Reinigung

Der Artikel ist aus Gründen der Funktionalität regelmäßig mechanisch zu säubern. Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei leichter Verschmutzung mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Bei bzw. nach Erkrankung Ihres Tieres muss der Artikel desinfiziert werden. Sie sollten einen Tierarzt Ihres Vertrauens konsultieren und ihn nach geeigneten Hygiene- und Desinfektionsmitteln befragen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Wertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantifrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 389124_2107

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

- 1 x cooling vest for dogs
- 1 x instructions for use
- 1 x quick guide

Technical data

Size S (KW-10266): Chest circumference: approx. 56–69cm

Size M (KW-10267): Chest circumference: approx. 69–81 cm

Size L (KW-10268): Chest circumference: approx. 81–91 cm



Date of manufacture (month/year): 01/2022

Intended use

This product has been designed for private use as a cooling product for dogs with a chest circumference of approx. 56–69cm for Size S, approx. 69–81 cm for Size M, and approx. 81–91 cm for Size L.

Safety instructions

Risk of injury!

- Use the product exclusively for its intended use.
- Keep both the packaging material and the product away from children.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Free the dog from the product immediately if it gets entangled.
- Take care, because even smaller dogs can be quite strong. Children and the elderly may not be able to control them.
- You are responsible at all times for keeping the dog under control.
- Consider how your dog might behave in critical situations in advance.
- You should bring your dog to heel BEFORE potentially dangerous situations arise. Watch out for other people and their animals, particularly on footpaths and when crossing bicycle paths.
- If other people or animals are nearby, the dog should be kept firmly to heel on lead and harness.

- In breeding season in particular dogs can be dangerous to wild animals. Every dog reacts differently. Behave responsibly and make sure that no one is endangered or impeded.
- If the product is fitted too tightly, this can be uncomfortable for the dog.

Use

Cooling effect

To have cooling take effect, dip the product in cold water and then wring it out before putting it on your dog. Repeat the process as needed.

The inner lining of the vest (grey) transfers the cooling to the dog while ensuring at the same time that the heat of the dog's body is exchanged and evaporates. In addition, the sunlight is reflected from the product's outer layer.

Determining the correct size (fig. A)

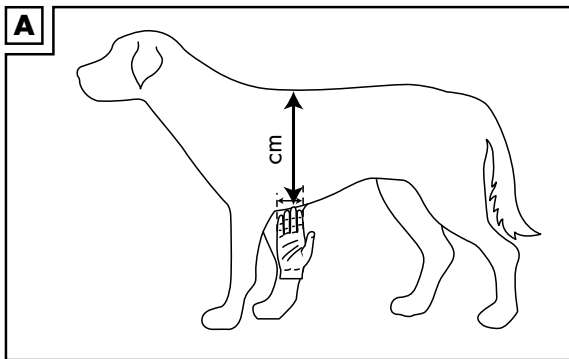
Choosing the right size is important for safe and comfortable use of the product.

Determine the correct size as follows:

There must be a space of a finger's width between belly and forelegs.

The size is right if the dog can move its forelegs freely.

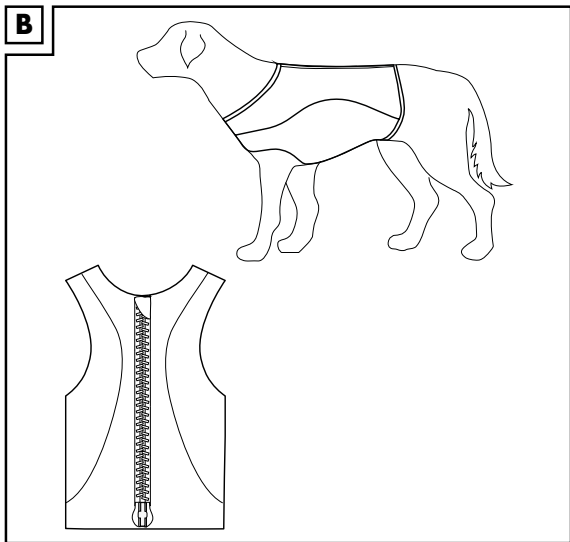
Note: If the product is too big, the dog may use its forelegs to climb out.



Putting the product on correctly (fig. B)

1. Open the product's zip fastener.
2. Lead the product over your dog's front paws.
3. Close the zip fastener on your dog's back.

Note: Make sure that the distance between back and product is two fingers wide.



Storage, cleaning

Because of the way it functions the product should be cleaned mechanically. When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

When lightly soiled, clean with water and then wipe dry with a cleaning cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



If your animal becomes ill, disinfect the product as soon as possible. You should consult a trusted vet about what sanitising and disinfecting products to use.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 389124_2107

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

- 1 x veste rafraîchissante pour chien
- 1 x notice d'utilisation
- 1 x guide de démarrage

Données techniques

Taille S (KW-10266) : Tour de poitrine : env. 56-69 cm

Taille M (KW-10267) : Tour de poitrine : env. 69-81 cm

Taille L (KW-10268) : Tour de poitrine : env. 81-91 cm



Date de fabrication (mois/année) : 01/2022

Utilisation conforme

Cet article est conçu pour un usage privé en tant qu'article rafraîchissant pour les chiens ayant un tour de poitrine d'environ 56-69 cm pour la taille S, d'environ 69-81 cm pour la taille M et d'environ 81-91 cm pour la taille L.

Consignes de sécurité

Risque de blessure !

- Utilisez l'article uniquement pour son usage prévu.
- Tenez les matériaux d'emballage ainsi que l'article hors de portée des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Libérez immédiatement le chien s'il est empêtré dans l'article.
- N'oubliez pas que même les chiens de petite taille peuvent être assez puissants. Les enfants et les personnes âgées risquent de ne pas pouvoir les maîtriser.
- Il est de votre responsabilité de garder le chien sous contrôle à tout moment.
- Réfléchissez à l'avance à la manière dont votre chien pourrait se comporter dans des situations critiques.
- **AVANT** toute situation de danger potentiel, ramenez votre chien près de vous. Soyez particulièrement attentif/attentive aux autres personnes et à votre animal sur les chemins piétonniers et lorsque vous traversez les pistes cyclables.
- Si d'autres personnes ou animaux se trouvent à proximité, le chien doit être tenu fermement en laisse et maintenu au pied.

- Les chiens représentent un danger pour les animaux sauvages, en particulier pendant la période de reproduction et de mise bas. Chaque chien réagit différemment. Comportez-vous de manière responsable et assurez-vous que personne n'est mis en danger ou gêné.
- Un article trop serré peut être désagréable pour le chien.

Utilisation

Effet rafraîchissant

Pour que l'effet rafraîchissant se produise, plongez l'article dans de l'eau froide et essorez-le avant de le mettre. Répétez l'opération si nécessaire.

La couche intérieure du gilet (grise), transmet la fraîcheur au chien et veille en même temps à ce que la chaleur corporelle du chien soit transformée et s'évapore. De plus, la lumière du soleil est réfléchiée par la couche extérieure de l'article.

Déterminer la taille correcte (fig. A)

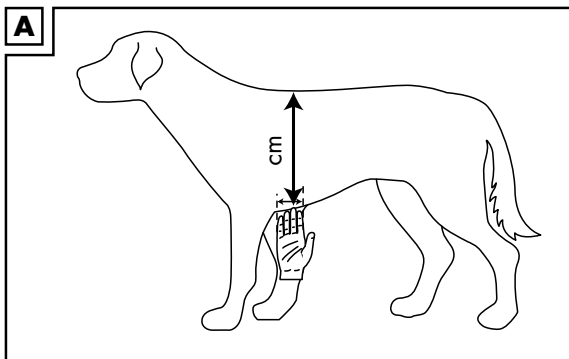
Le choix de la bonne taille est important pour une utilisation sûre et confortable de l'article.

Déterminez la taille correcte comme suit :

Il doit y avoir un espace de quatre doigts entre le ventre et les pattes avant.

La taille est correcte lorsque le chien peut se déplacer librement avec ses pattes avant.

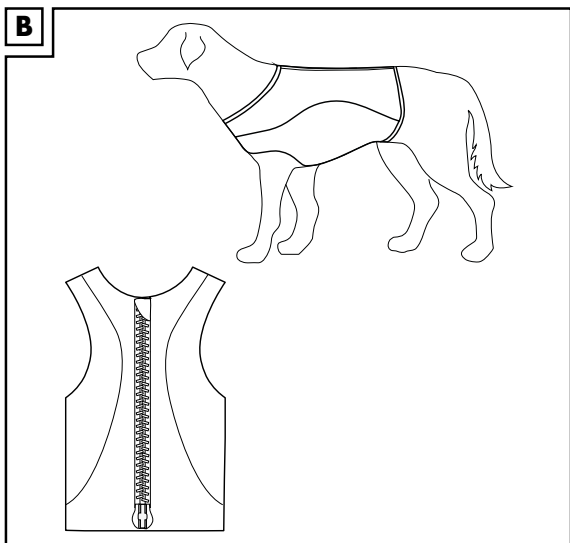
Remarque : Si l'article est trop grand, le chien risque de sortir de l'article avec ses pattes avant.



Mise en place correcte de l'article (fig. B)

1. Ouvrez la fermeture éclair de l'article.
2. Faites passer l'article par-dessus les pattes avant de votre chien.
3. Fermez la fermeture éclair sur le dos de votre chien.

Remarque : Veillez à ce que l'espace entre le dos et l'article soit de la largeur de deux doigts.



Stockage, nettoyage

Pour des raisons de fonctionnalité, l'article doit être régulièrement nettoyé en le brossant ou en le frottant. Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours sec et propre dans un endroit à une température ambiante.

En cas de légères salissures, nettoyez-le avec de l'eau et séchez-le ensuite avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.



En cas ou après une maladie de votre animal, l'article doit être désinfecté. Consultez un vétérinaire de confiance et demandez-lui quels sont les produits d'hygiène et de désinfection appropriés.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage. Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 389124_2107

FR Service France

Tel. : 0800 919270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen

- 1 x koelvest voor honden
- 1 x gebruiksaanwijzing
- 1 x korte handleiding

Technische gegevens

Maat S (KW-10266): Borstomtrek: ca. 56–69 cm

Maat M (KW-10267): Borstomtrek: ca. 69–81 cm

Maat L (KW-10268): Borstomtrek: ca. 81–91 cm



Productiedatum (maand/jaar): 01/2022

Voorgescreven gebruik

Dit artikel werd ontworpen als koelartikel voor honden met een borstomtrek van ca. 56–69 cm bij maat S, van ca. 69–81 cm borstomtrek bij maat M en van ca. 81–91 cm borstomtrek bij maat L voor privégebruik.

Veiligheidsinstructies

Gevaar voor blessures!

- Gebruik het artikel uitsluitend voor het voorgeschreven doeleinde.
- Houd het verpakkingsmateriaal en het artikel buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Bevrijd de hond onmiddellijk als deze in het artikel verstrikt geraakt is.
- Let erop dat ook kleinere honden echt sterk kunnen zijn. Kinderen en oudere personen zouden hen niet de baas kunnen worden.
- Het behoort tot uw verantwoordelijkheid om de hond te allen tijde onder controle te houden.
- Denk er proactief over na, hoe uw hond zich in kritieke situaties zou kunnen gedragen.
- VÓÓR mogelijke gevaarlijke situaties dient u uw hond aan te halen. Let in het bijzonder op trottoirs en bij het oversteken van fietspaden op andere personen en uw dier.

- Als er andere personen of dieren in de buurt zijn, dient u met uw hond met een stevige greep aan de lijn en het hondentuig aan de voet te lopen.
- Met name tijdens de broed- en werptijd vormen honden een gevaar voor wilde dieren. Elke hond reageert anders. Gedraag u met verantwoordelijkheidsbesef en garandeer dat niemand in gevaar gebracht of gehinderd wordt.
- Een te strak ingesteld artikel kan voor de hond onaangenaam zijn.

Gebruik

Koeleffect

Om het koeleffect te laten ontstaan, dompelt u het artikel in koud water en wringt u het uit voordat u het bij uw hond aandoet. Herhaal desgewenst de handeling.

De binnenste laag van de vest (grijs) draagt de koelte over aan de hond en zorgt er gelijktijdig voor dat de lichaamswarmte van de hond vervangen wordt en verdampt.

Bovendien wordt het zonlicht door de buitenste laag van het artikel gereflecteerd.

Vaststellen van de correcte maat (afb. A)

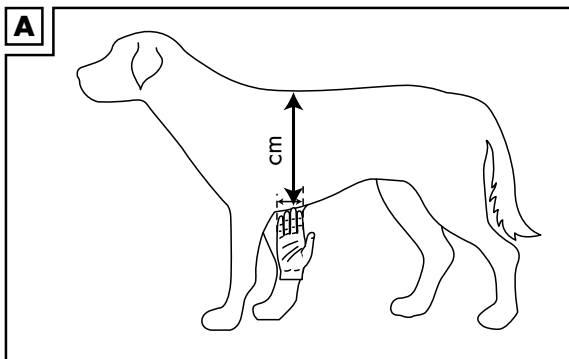
De juiste keuze van de maat is belangrijk voor het veilige en comfortabele gebruik van het artikel.

Stel de correcte maat als volgt vast:

Tussen buik en voorpoten moet er een afstand van vier vingers breed zijn.

De maat is correct als de hond met de voorpoten vrij kan bewegen.

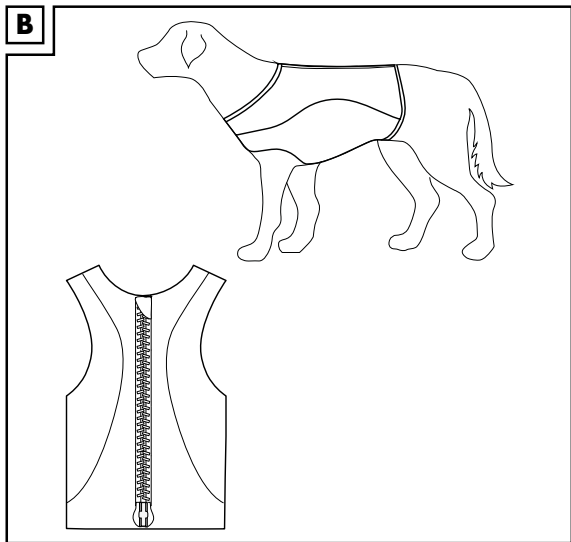
Opmerking: Is het artikel te groot, dan bestaat het gevaar dat de hond met de voorpoten uit het artikel stapt.



Correct aandoen van het artikel (afb. B)

1. Open de ritssluiting van het artikel.
2. Leid het artikel over de voorpoten van uw hond.
3. Sluit de ritssluiting op de rug van uw hond.

Opmerking: Let erop dat de afstand tussen rug en artikel van twee vingers breed is.



Opslag, reiniging

Om functionele redenen dient het artikel regelmatig mechanisch gereinigd te worden. Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Bij lichte vervuiling met water reinigen en vervolgens met een reinigingsdoek droogvegen.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



Bij resp. na ziekte van uw dier moet het artikel ontsmet worden. U dient een u vertrouwde dierenarts te raadplegen en hem/haar naar geschikte hygiëne- en ontsmettingsmiddelen te vragen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 389124_2107

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x kamizelka chłodząca dla psa
- 1 x instrukcja użytkowania
- 1 x skrócona instrukcja

Dane techniczne

Rozmiar S (KW-10266): Obwód klatki piersiowej:
ok. 56-69 cm

Rozmiar M (KW-10267): Obwód klatki piersiowej:
ok. 69-81 cm

Rozmiar L (KW-10268): Obwód klatki piersiowej:
ok. 81-91 cm



Data produkcji (miesiąc/rok): 01/2022

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł ten przeznaczony jest do użytku prywatnego jako kamizelka chłodząca dla psów o obwodzie klatki piersiowej ok. 56-69 cm (rozmiar S), ok. 69-81 cm (rozmiar M) oraz ok. 81-91 cm (rozmiar L).

Wskazówki bezpieczeństwa

Ryzyko odniesienia obrażeń!

- Z artykułu należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Trzymać materiał opakowaniowy oraz artykuł z dala od dzieci.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Jeżeli pies zaplącze się w artykule, należy go natychmiast uwolnić.
- Należy mieć świadomość, że nawet mniejsze psy potrafią być bardzo silne. Dzieci i osoby starsze mogą nie być w stanie ich upilnować.
- Państwem obowiązkem jest mieć psa cały czas pod kontrolą.
- Prosimy przemyśleć, jak pies może zachować się w krytycznych sytuacjach.

- PRZED ewentualnymi niebezpiecznymi sytuacjami należy przywołać psa do siebie. Szczególnie na chodnikach i podczas przekraczania ścieżek rowerowych należy zwracać uwagę na inne osoby i swoje zwierzę.
- Kiedy w pobliżu znajdują się inne osoby lub zwierzęta, należy prowadzić psa przy nodze, mocno trzymając go na smyczy i w szelkach.
- Psy stanowią zagrożenie dla dzikich zwierząt, szczególnie w okresie lęgowym i w okresie godowym. Każdy pies reaguje inaczej. Należy zachowywać się odpowiedzialnie i dbać o to, aby nie narażać nikogo na niebezpieczeństwo ani na zakłócanie spokoju.
- Artykuł ustawiony zbyt ciasno może być niewygodny dla psa.

Zastosowanie

Efekt chłodzący

Aby zapewnić efekt chłodzący, przed założeniem na psa należy zanurzyć artykuł w zimnej wodzie i wykręcić go.

Powtarzać proces w miarę potrzeb.

Wewnętrzna warstwa kamizelki (szara) przenosi chłód na psa, zapewniając jednocześnie cyrkulację i odparowywanie ciepła z ciała psa. Ponadto światło słoneczne odbija się od wierzchniej warstwy artykułu.

Ustalenie odpowiedniego rozmiaru (rys. A)

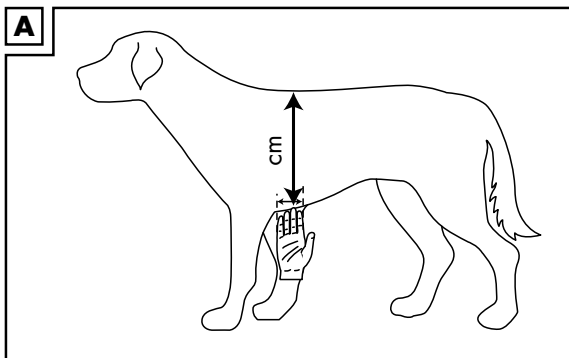
Dobór właściwego rozmiaru jest ważny dla bezpiecznego i wygodnego użytkowania artykułu.

Właściwy rozmiar ustala się w następujący sposób:

Między brzuchem a przednimi łapami musi znajdować się odstęp czterech palców.

Rozmiar dobrano prawidłowo, gdy pies może swobodnie poruszać przednimi łapami.

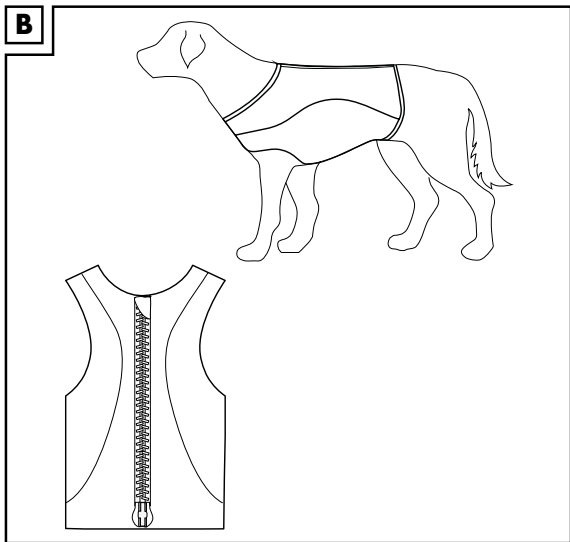
Wskazówka: Jeśli artykuł jest zbyt duży, istnieje ryzyko, że pies wydostanie się z niego przednimi łapami.



Prawidłowe zakładanie artykułu (rys. B)

1. Rozpiąć zamek błyskawiczny artykułu.
2. Przełożyć artykuł przez przednie łapy psa.
3. Zapiąć zamek błyskawiczny na grzbiecie psa.

Wskazówka: Upewnić się, że odstęp pomiędzy grzbieciem a artykułem wynosi dwa palce.



Przechowywanie, czyszczenie

Aby zapewnić skuteczne działanie artykułu, należy regularnie poddawać go czyszczeniu mechanicznemu. Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej. W przypadku lekkich zabrudzeń czyścić wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



W trakcie choroby psa lub po jej zakończeniu należy zdezynfekować artykuł. Należy skonsultować się z zaufanym lekarzem weterynarii i zapytać go o odpowiednie środki do higieny i dezynfekcji.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu). Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przetłaczniaków, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu.

Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 389124_2107

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky

- 1 x chladicí vesta pro psa
- 1 x návod k použití
- 1 x stručný návod

Technická data

Velikost S (KW-10266): Objem hrudi: cca 56–69 cm

Velikost M (KW-10267): Objem hrudi: cca 69–81 cm

Velikost L (KW-10268): Objem hrudi: cca 81–91 cm



Datum výroby (měsíc/rok): 01/2022

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen pro privátní potřebu jako chladicí výrobek pro psy s obvodem hrudníku cca 56–69 cm při velikosti S, s obvodem hrudníku cca 69–81 cm při velikosti M a cca 81–91 cm při velikosti L.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí úrazu!

- Výrobek používejte výlučně v souladu s jeho určením.
- Uchovávejte obalový materiál i výrobek z dosahu dětí.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Pokud se pes do výrobku zaplete, ihned ho uvolněte.
- Mějte na paměti, že i menší psi mohou být docela silní. Děti a senioři by je nemuseli ovládat.
- Je Vaší povinností mít psa neustále pod kontrolou.
- Přemýšlejte dopředu, jak by se Váš pes mohl chovat v kritických situacích.
- PŘED možnými nebezpečnými situacemi byste měli svého psa přivolat k sobě. Věnujte zvláštní pozornost ostatním lidem a svému zvířeti na stezkách pro pěší a při přecházení cyklostezek.
- V blízkosti jiných osob nebo zvířat by měl pes být veden u nohy pevně uchopený za vodítko a postroj.

- Psi představují nebezpečí pro volně žijící zvířata, zejména v období rozmnožování a hnízdění. Každý pes reaguje jinak. Chovejte se odpovědně a zajistěte, aby nikdo nebyl ohrožen nebo omezován.
- Příliš těsně nasazený výrobek může být pro psa nepříjemný.

Používání

Chladivý účinek

Chcete-li docílit chladivého účinku, ponořte výrobek do studené vody a před nasazením jej vyždímejte. Postup opakujte podle potřeby.

Vnitřní vrstva vesty (šedá) přenáší chlad na psa a zároveň zajišťuje výměnu a odpařování tělesného tepla psa. Kromě toho se sluneční světlo odráží od vnější vrstvy výrobku.

Určení správné velikosti (obr. A)

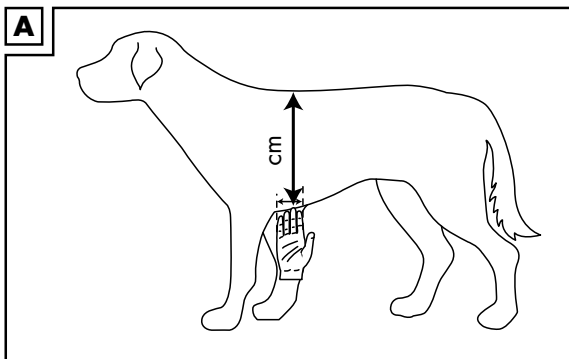
Správný výběr velikosti je důležitý pro bezpečné a pohodlné používání výrobku.

Správnou velikost určíte následovně:

Mezi břichem a předními nohama musí být mezera na čtyři prsty.

Velikost je správná, když pes může volně pohybovat předními nohama.

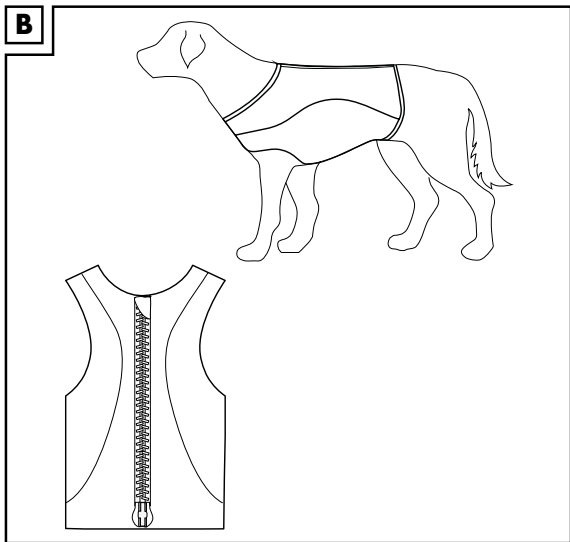
Upozornění: Pokud je výrobek příliš velký, hrozí nebezpečí, že se pes dostane předními nohama ven z výrobku.



Správné přiložení výrobku (obr. B)

1. Otevřete zipový uzávěr výrobku.
2. Přetáhněte výrobek přes přední tlapky svého psa.
3. Zapněte zip na zádech Vašeho psa.

Upozornění: Ujistěte se, že je mezi zády a výrobkem mezera na dva prsty.



Uskladnění, čištění

Z důvodu funkčnosti je nutné výrobek pravidelně mechanicky čistit. Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Při lehkém znečištění čistěte vodou a návazně vytřete do sucha hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Během nebo po onemocnění zvířete musí být výrobek dezinfikován. Měli byste se poradit s důvěryhodným veterinářem a zeptat se na vhodné hygienické a dezinfekční prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci.

Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 389124_2107

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia

- 1 x chladiaca vesta pre psa
- 1 x návod na používanie
- 1 x krátky návod

Technické údaje

Veľkosť S (KW-10266): Obvod hrudníka: cca 56–69 cm

Veľkosť M (KW-10267): Obvod hrudníka: cca 69–81 cm

Veľkosť L (KW-10268): Obvod hrudníka: cca 81–91 cm



Dátum výroby (mesiac/rok): 01/2022

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je určený ako chladiaci výrobok pre psov s obvodom hrudníka cca 56–69 cm pri veľkosti S, cca 69–81 cm obvodu hrudníka pri veľkosti M a cca 81–91 cm obvodu hrudníka pri veľkosti L pre súkromné používanie.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok používajte výlučne na určený účel.
- Obalový materiál ako aj výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Psa ihneď vyslobodte, ak sa zamotal do výrobku.
- Dbajte na to, že aj menšie psy môžu byť tiež dosť silné. Deti a starí ľudia by ich nevedeli ovládať.
- Je na vašej zodpovednosti, mať psa neustále pod kontrolou.
- Predvídavo uvažujte, ako by sa váš pes mohol správať v kritických situáciách.
- PRED možnými nebezpečnými situáciami by ste mali svojho psa pritiahnúť k sebe. Dávajte zvlášť pozor na chodníkoch a pri prechádzaní cyklistickými chodníkmi na ostatných ľuďoch a svojom zvieratku.
- Keď sú v blízkosti iní ľudia alebo zvieratá, pes by sa mal pevným držaním na vodítku a postroji viesť pri nohe.

- Najmä počas obdobia liahnutia a hniezdenia predstavujú psy nebezpečenstvo pre divé zvieratá. Každý pes reaguje inak. Správajte sa zodpovedne a zabezpečte, aby nikto nebol ohrozený alebo obmedzovaný.
- Príliš tesne nastavený výrobok môže byť pre psa nepríjemný.

Používanie

Chladivý efekt

Aby ste vytvorili chladivý efekt, ponorte výrobok pred nasadením do studenej vody a vyžmýkajte ho. Postup opakujte podľa potreby.

Vnútoraná vrstva vesty (šedá) prenáša chlad na psa a zároveň zabezpečuje výmenu a odparovanie telesného tepla psa. Okrem toho sa slnečné svetlo odráža od vonkajšej vrstvy výrobku.

Určite správnu veľkosť (obr. A)

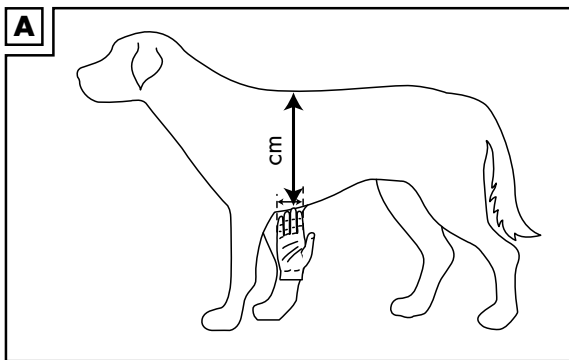
Správny výber veľkosti je dôležitý pre bezpečné a pohodlné používanie výrobku.

Určite správnu veľkosť podľa nasledovného:

Medzi brucom a prednými nohami musí byť vzdialenosť štyroch prstov.

Veľkosť je správna, keď pes prednými nohami môže voľne pohybovať.

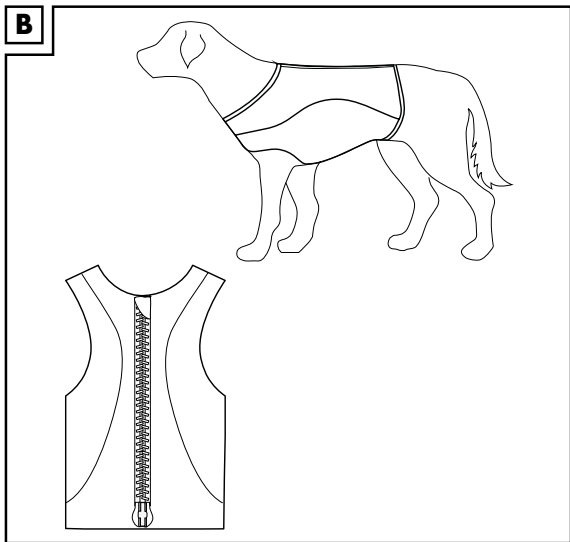
Upozornenie: Ak je výrobok príliš veľký, je nebezpečenstvo, že sa pes dostane z výrobku prednými nohami.



Správne nasadenie výrobku (obr. B)

1. Otvorte zips na výrobku.
2. Zaveďte výrobok cez predné labky vášho psa.
3. Zatvorte zips na chrbte vášho psa.

Upozornenie: Dbajte na to, aby vzdialenosť medzi chrbtom a výrobkom bola na šírku dvoch prstov.



Skladovanie, čistenie

Výrobok sa z dôvodu funkčnosti musí pravidelne mechanicky čistiť. Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Pri miernom znečistení čistite vodou a na záver utrite do sucha handrou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



V prípade ochorenia Vášho zvieratá príp. po ochorení sa výrobok musí dezinfikovať. Mali by ste sa spojiť s veterinárnym lekárom, ktorému dôverujete, a prekonzultovať s ním vhodné hygienické a dezinfekčné prostriedky.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu.

Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 389124_2107

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro

1 x chaleco refrescante para perros

1 x instrucciones de uso

1 x guía rápida

Datos técnicos

Talla S (KW-10266): Contorno de pecho: aprox. 56–69 cm

Talla M (KW-10267): Contorno de pecho: aprox. 69–81 cm

Talla L (KW-10268): Contorno de pecho: aprox. 81–91 cm



Fecha de fabricación (mes/año): 01/2022

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado para aportar frescor a perros con un contorno de pecho de aprox. 56–69 cm en la talla S, de aprox. 69–81 cm en la talla M y de aprox. 81–91 cm en la talla L y es de uso privado.

Instrucciones de seguridad

¡Peligro de lesiones!

- Emplee el artículo únicamente para su uso previsto.
- Mantenga el artículo y el material de embalaje alejados de los niños.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!
- Libere al perro de inmediato si se ha enredado en el artículo.
- No olvide que los perros pequeños también pueden tener mucha fuerza. Es posible que los niños y las personas mayores no puedan dominarlos.
- Es su responsabilidad tener el perro bajo control en todo momento.
- Piense de antemano cómo podría reaccionar su perro en situaciones críticas.
- Acerque su perro a usted ANTES de que se produzcan posibles situaciones peligrosas. Tenga especial cuidado con otras personas y animales en aceras y al cruzar carriles para bicicletas.
- Si hay otras personas o animales cerca, el perro debería caminar a su lado bien sujeto con la correa y el arnés.

- Los perros constituyen un peligro para los animales silvestres, especialmente durante el periodo de reproducción. Cada perro reacciona de una forma distinta. Actúe con responsabilidad y asegúrese de que ninguna persona sea puesta en peligro u obstaculizada.
- El artículo puede resultar incómodo para el perro si le queda demasiado estrecho.

Uso

Efecto refrescante

Para crear el efecto refrescante, sumerja el artículo en agua fría y escúrralo antes de colocárselo. Repita el proceso en caso necesario.

El interior del chaleco (gris) transmite el frescor al perro y, al mismo tiempo, se ocupa del intercambio de calor del cuerpo del perro y de la evaporación. Además, la capa exterior del artículo refleja la luz del sol.

Determinación de la talla correcta (fig. A)

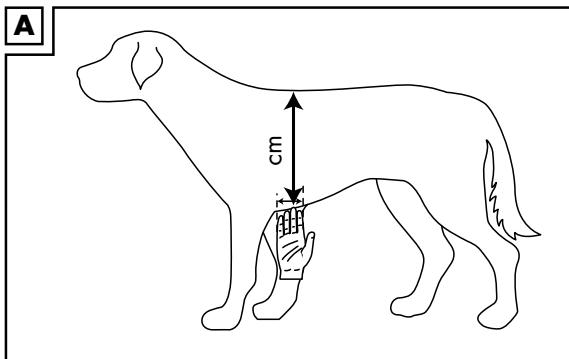
Elegir la talla correcta es importante para un uso seguro y cómodo del artículo.

Para determinar la talla correcta proceda de la siguiente forma:

Entre la barriga y las patas delanteras debe haber una distancia de cuatro dedos de ancho.

La talla es la correcta si el perro puede moverse libremente con las patas delanteras.

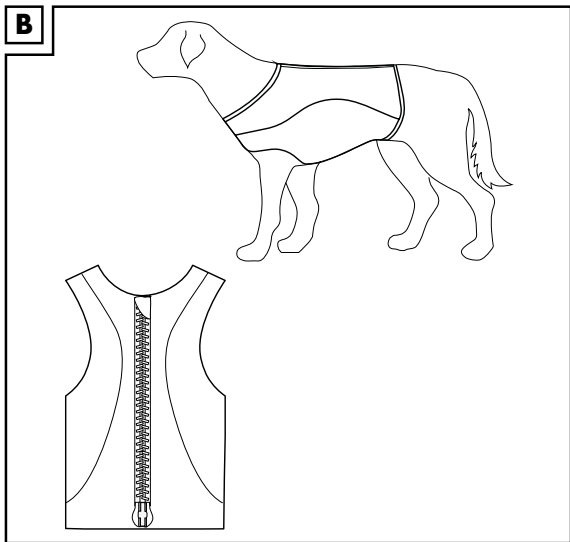
Nota: Si el artículo es demasiado grande, existe el peligro de que el perro se salga del artículo con las patas delanteras.



Colocación correcta del artículo (fig. B)

1. Abra la cremallera del artículo.
2. Introduzca el artículo por las patas delanteras del perro.
3. Cierre la cremallera en la espalda del perro.

Nota: Tenga cuidado de que la distancia entre la espalda y el artículo sea de dos dedos de ancho.



Almacenamiento, limpieza

El artículo debe limpiarse mecánicamente con regularidad para que conserve su funcionalidad. Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio a temperatura ambiente.

Límpielo con agua si no está muy sucio y a continuación séquelo con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.



El artículo deberá desinfectarse si su perro está enfermo o lo ha estado. Consulte a un veterinario de confianza y pídale consejo sobre artículos de higiene y desinfección adecuados.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje. El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 389124_2107

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

- 1 x kølevest til hunde
- 1 x brugervejledning
- 1 x kort vejledning

Tekniske data

Størrelse S (KW-10266): Brystomfang: ca. 56–69 cm

Størrelse M (KW-10267): Brystomfang: ca. 69–81 cm

Størrelse L (KW-10268): Brystomfang: ca. 81–91 cm



Fremstillingsdato (måned/år): 01/2022

Tilsigtet brug

Denne artikel er designet som køleartikel til hunde med en brystomkreds på cirka 56–69 cm for str. S, cirka 69–81 cm for str. M og cirka 81–91 cm for str. L og er til privat brug.

Sikkerhedsoplysninger

Fare for skader!

- Brug udelukkende artiklen til dens tilsigtede brug.
- Opbevar emballagematerialet og artiklen utilgængeligt for børn.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Befri hunden med det samme, hvis den er fanget i artiklen.
- Vær opmærksom på, at selv mindre hunde kan være ret stærke. Børn og ældre kan måske ikke kontrollere dem.
- Det er dit ansvar hele tiden at holde hunden under kontrol.
- Tænk på forhånd på, hvordan hunden kan opføre sig i kritiske situationer.
- FØR mulige faresituationer skal man kunne kalde hunden til sig. Vær særligt opmærksom på andre personer og dit dyr på gangstier og ved krydsning af cykelstier.

- Når andre mennesker eller dyr er i nærheden, bør hunden holdes ved ens side og med et fast greb om snor og sele.
- Hunde udgør en fare for vilde dyr, især i ruge- og yngletiden. Hver hund reagerer forskelligt. Opfør dig ansvarligt, og sørg for, at ingen udsættes for fare eller hindringer.
- En artikel, der er indstillet for snævert, kan være ubehagelig for hunden.

Anvendelse

Køleeffekt

For at skabe køleeffekten dyppes artiklen i koldt vand og vrides, før hunden får den på. Gentag handlingen ved behov. Vestens inderste lag (grå) overfører køligheden til hunden og sørger samtidig for, at hundens kropsvarme ledes væk og fordamper. Derudover reflekteres sollyset fra artiklens yderste lag.

Bestemmelse af den rigtige størrelse (afb. A)

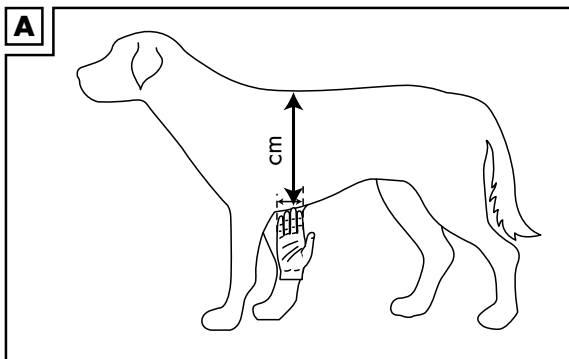
Det rigtige valg af størrelse er vigtigt for sikker og behagelig brug af artiklen.

Find den korrekte størrelse på følgende måde:

Mellem mave og forben skal der være fire fingerbreddes afstand.

Størrelsen er korrekt, når hunden frit kan bevæge dens forben.

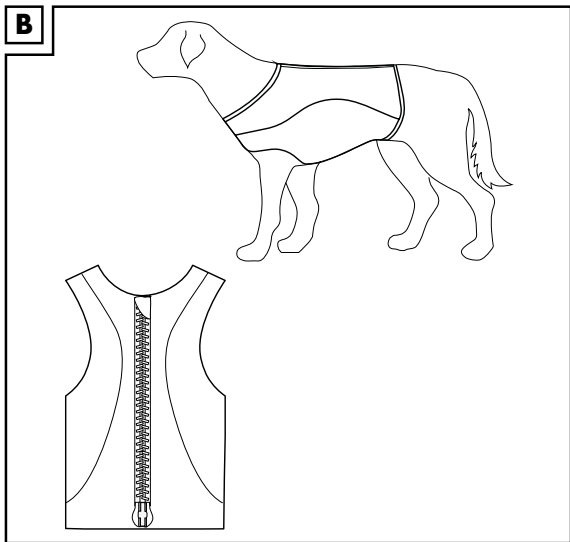
Bemærk: Hvis artiklen er for stor, er der fare for, at hunden kan komme ud af artiklen med forbenene.



Korrekt påsætning af artiklen (afb. B)

1. Åbn artiklens lynlås.
2. Før artiklen på over hundens forpoter.
3. Luk lynlåsen på hundens ryg.

Bemærk: Sørg for, at afstanden mellem ryggen og artiklen har to fingers bredde.



Opbevaring, rengøring

Artiklen skal rengøres mekanisk med jævne mellemrum af hensyn til dens funktion. Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengøres ved let tilsmudsning med vand og tørres derefter med en rengøringsklud.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.



Under eller efter et sygdomsforløb ved dyret skal artiklen desinficeres. Man bør konsultere en betroet dyrlæge og spørge denne om passende hygiejne- og desinfektionsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Emballagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.



Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.



Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding.

Koden består af genbrugssymbolet – som afspejler genvindingskredsløbet – og et nummer, der kendetegner materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.


Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garanti-krav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 389124_2107

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione

- 1 x gilet rinfrescante per cani
- 1 x istruzioni d'uso
- 1 x brevi istruzioni

Dati tecnici

Taglia S (KW-10266): Circonferenza del torace: circa 56-69 cm

Taglia M (KW-10267): Circonferenza del torace: circa 69-81 cm

Taglia L (KW-10268): Circonferenza del torace: circa 81-91 cm



Data di produzione (mese/anno): 01/2022

Utilizzo conforme

Questo articolo è concepito come rinfrescante per cani con una circonferenza del torace di circa 56-69 cm nella taglia S, di circa 69-81 cm di circonferenza del torace nella taglia M e di circa 81-91 cm di circonferenza del torace nella taglia L, per l'utilizzo privato.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di ferirsi!

- Usare l'articolo esclusivamente al suo scopo conforme.
- Tenere il materiale della confezione e l'articolo lontani dai bambini.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Liberare immediatamente il cane se dovesse essersi impigliato nell'articolo.
- Osservare che anche i cani di piccola taglia possono avere una notevole forza. I bambini e le persone anziane potrebbero non essere in grado di trattenerne il cane.
- È responsabilità di ciascuno tenere sempre sotto controllo il cane.
- Riflettere in modo preventivo su come il proprio cane potrebbe comportarsi in situazioni critiche.
- È necessario tirare verso di sé il cane PRIMA di possibili situazioni di pericolo. Fare particolare attenzione alle altre persone e al proprio animale sulle aree pedonali e quando si attraversano piste ciclabili.
- Quando si è nelle vicinanze di altre persone o di animali, è necessario condurre il cane tenendo stretto il guinzaglio e la relativa pettorina vicina ai propri piedi.

- I cani rappresentano un pericolo per gli animali selvatici soprattutto nel periodo della cova e in cui si occupano dei piccoli. Ciascun cane reagisce in modo diverso. Comportarsi in modo responsabile e assicurarsi che nessuno sia messo in pericolo oppure ostacolato.
- Un articolo regolato troppo stretto può essere poco piacevole per il cane.

Utilizzo

Effetto rinfrescante

Per creare l'effetto rinfrescante, immergere l'articolo in acqua fredda prima dell'utilizzo e strizzarlo. Se necessario, ripetere la procedura.

Lo strato interno del gilet (grigio) trasmette il fresco al cane e fa contemporaneamente in modo che il calore corporeo del cane possa essere scambiato ed evaporare. Inoltre, la luce solare viene riflessa dallo stato esterno dell'articolo.

Stabilire la taglia adatta (imm. A)

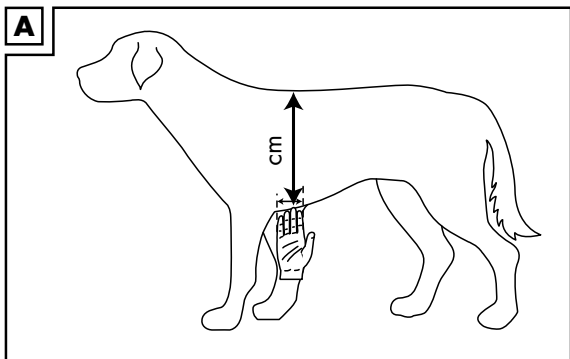
La scelta della taglia corretta è importante per l'utilizzo sicuro e comodo dell'articolo.

Stabilire la taglia corretta come segue:

Tra l'addome e le zampe anteriori ci deve essere una distanza di quattro dita.

La taglia è giusta quanto il cane riesce a muovere liberamente le zampe anteriori.

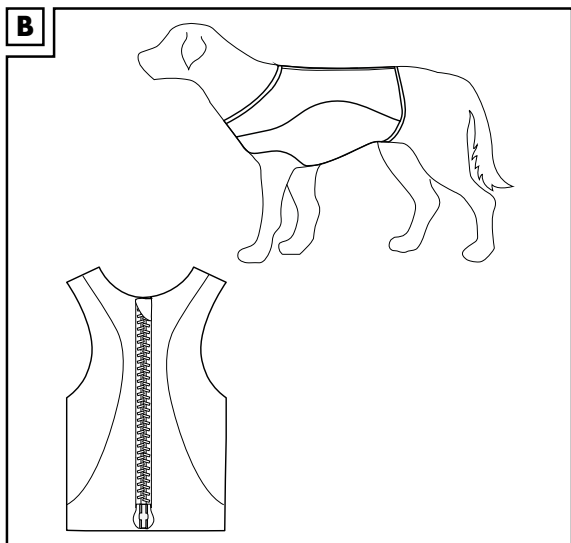
Indicazione: Se l'articolo dovesse essere troppo grande, sussiste il pericolo che il cane estragga le zampe anteriori dall'articolo.



Applicazione corretta dell'articolo (imm. B)

1. Aprire la chiusura zip dell'articolo.
2. Fare indossare l'articolo al proprio cane dalle zampe anteriori.
3. Chiudere la zip sul dorso del proprio cane.

Indicazione: Assicurarsi che tra il dorso e l'articolo ci siano due dita di distanza.



Conservazione, pulizia

Per motivi di funzionalità, è necessario pulire meccanicamente l'articolo con regolarità. In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. In caso di sporcizia leggera, lavare con acqua e passare quindi un panno asciutto.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detersivi aggressivi.



Durante o dopo un periodo di malattia del proprio cane è necessario disinfettare l'articolo. Si consiglia di rivolgersi ad un veterinario di fiducia per informazioni sui prodotti adeguati all'igiene e alla disinfezione.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.



Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.



Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 389124_2107

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendelésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma

- 1 x hűtőmellény kutyáknak
- 1 x használati útmutató
- 1 x rövid útmutató

Műszaki adatok

S méret (KW-10266): Mellbőség: kb. 56–69 cm

M méret (KW-10267): Mellbőség: kb. 69–81 cm

L méret (KW-10268): Mellbőség: kb. 81–91 cm



Gyártási idő (hónap/év): 01/2022

Rendeltetészerű használat

Ez a termék hűsítő terméknek készült, S méretnél kb. 56–69 cm, M méretnél kb. 69–81 cm és L méretnél kb. 81–91 cm mellbőségű kutyák számára, magánhasználatra.

Biztonsági utasítások

Sérülésveszély!

- A terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- A csomagolóanyagot és a terméket tartsa távol a gyerekektől.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Azonnal szabadítsa ki a kutyát, ha belegabalyodik a termékbe.
- Ügyeljen arra, hogy a kisebb kutyák is elég erősek lehetnek. Gyermekek és az idősek nem tudnák irányítani őket.
- Az Ön felelőssége, hogy a kutyát mindig ellenőrzés alatt tartsa.
- Gondolja át előre, hogy a kutyája hogyan viselkedhet kritikus helyzetekben.
- Az esetleges veszélyes helyzetek **ELŐTT** húzza közel magához a kutyáját. Különösen ügyeljen a gyalogutakon, illetve a kerékpárutakon való áthaladáskor más emberekre és azok állataira.

- Ha más emberek vagy állatok vannak a közelben, a kutyát a póráznál és a hámnál erősen fogva lábnál kell tartani.
- A kutyák veszélyt jelentenek a vadon élő állatokra, különösen a szaporodási és tojásrakási időszakban. Minden kutya másképp reagál. Viselkedjen felelősségteljesen, és ügyeljen arra, hogy senki ne legyen veszélyben vagy akadályoztatva.
- A túl szorosan rögzített termék kényelmetlen lehet a kutyának.

Használat

Hűsítő hatás

A hűsítő hatás eléréséhez merítse a terméket hideg vízbe és felhelyezés előtt csavarja ki. Szükség szerint ismétlje meg a folyamatot.

A mellény belső rétege (szürke) átadja a hűvösségét a kutyának, egyúttal gondoskodik a kutya testhőmérsékletének cseréjéről és elpárologtatásáról. Ezenkívül a napfény visszaverődik a termék külső rétegéről.

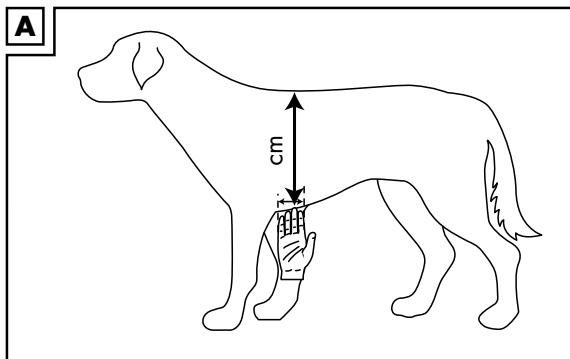
A megfelelő méret megtalálása (A ábra)

A megfelelő méretválasztás fontos a termék biztonságos és kényelmes használatához.

A megfelelő méretet az alábbiak szerint határozhatja meg: a has és az elülső lábak között négyujjnyi hézagnak kell lenni.

A méret akkor megfelelő, ha a kutya szabadon tudja mozgatni mellső lábait.

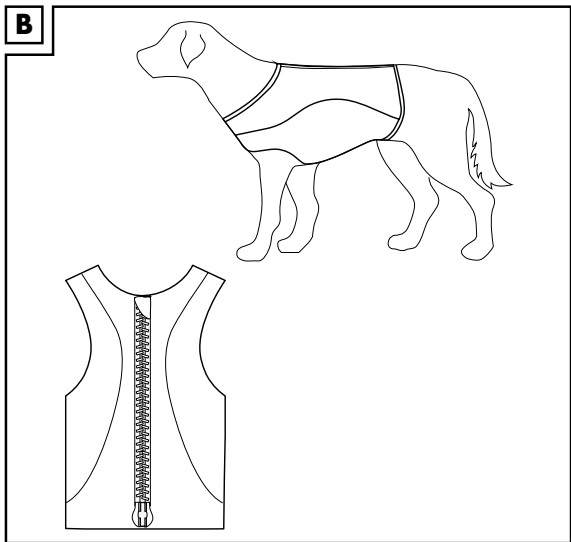
Megjegyzés: Ha a termék túl nagy, fennáll a veszélye, hogy a kutya a mellső lábaival kilép a termékből.



A termék helyes felhelyezése (B ábra)

1. Nyissa ki a termék cipzárját.
2. Húzza fel a terméket a kutyája első mancsaira.
3. Húzza be a cipzárt a kutya hátán.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a hát és a termék között két ujjnyi távolság legyen.



Tárolás, tisztítás

A működőképesség érdekében a terméket rendszeresen mechanikusan meg kell tisztítani. A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Enyhe szennyeződés esetén vízzel tisztítsa meg, majd törölje szárazra egy tisztítókendővel.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.



Ha a háziállat megbetegszik, illetve miután felépült egy betegségből, akkor a terméket fertőtleníteni kell. Konzultáljon az állatorvosával és kérdezze a megfelelő higiéniai és fertőtlenítőszerekről.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.



A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.



Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek. A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészeknek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető.

Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot.

A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 389124_2107

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

- 1 x hladilni telovnik za pse
- 1 x navodilo za uporabo
- 1 x kratka navodila

Tehnični podatki

Velikost S (KW-10266): Obseg prsnega koša:
pribl. 56–69 cm

Velikost M (KW-10267): Obseg prsnega koša:
pribl. 69–81 cm

Velikost L (KW-10268): Obseg prsnega koša:
pribl. 81–91 cm



Datum izdelave (mesec/leto): 01/2022

Namenska uporaba

Ta izdelek je zasnovan kot hladilni izdelek za pse z obsegom prsnega koša približno 56–69 cm pri velikosti S, približno 69–81 cm pri velikosti M in približno 81–91 cm pri velikosti L. Izdelek je predviden za zasebno uporabo.

Varnostni napotki

Nevarnost telesnih poškodb!

- Izdelek uporabljajte izključno za njegov predviden namen.
- Embalažni material in izdelek hranite izven dosega otrok.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!
- Psa takoj osvobodite, če se je zapletel v izdelek.
- Upoštevajte, da so lahko tudi manjši psi močni. Otroci in starejši jih morda ne bodo mogli nadzorovati.
- Vaša odgovornost je, da imate psa ves čas pod nadzorom.
- Vnaprej razmislite, kako bi se vaš pes lahko obnašal v kritičnih situacijah.
- PRED morebitnimi nevarnimi situacijami psa pritegnite k sebi. Zlasti na pešpoteh in pri prečkanju kolesarskih poti pazite na druge ljudi in svojo žival.

- Kadar so v bližini drugi ljudje ali živali, je treba psa s trdnim prijemom držati ob nogi za povodec in opravo.
- Psi predstavljajo nevarnost za divje živali, še posebej v obdobju valjenja in kotitve. Vsak pes reagira drugače. Obnašajte se odgovorno in poskrbite, da nihče ni ogrožen ali oviran.
- Pretesno nastavljen izdelek je lahko za psa neprijeten.

Uporaba

Hladilni učinek

Za ustvarjanje hladilnega učinka izdelek potopite v hladno vodo in ga ožemite, preden ga namestite. Postopek po potrebi ponovite.

Notranja plast telovnika (siva) prenaša hlad na psa in hkrati zagotavlja izmenjavo in izhlapevanje telesne toplote psa. Poleg tega se sončna svetloba odbija od zunanje plasti izdelka.

Ugotavljanje pravilne velikosti (sl. A)

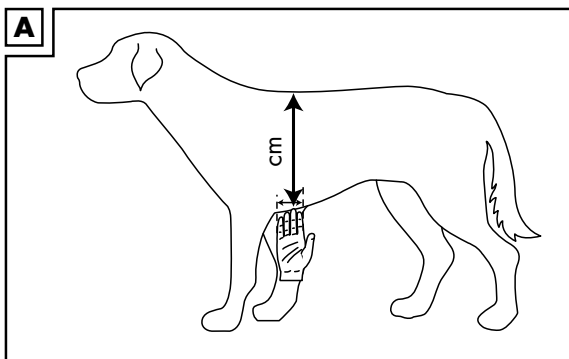
Pravilna izbira velikosti je pomembna za varno in udobno uporabo izdelka.

Pravilno velikost ugotovite na naslednji način:

Med trebuhom in sprednjimi nogami mora biti razmik štirih prstov.

Velikost je pravilna, ko pes lahko prosto premika sprednje noge.

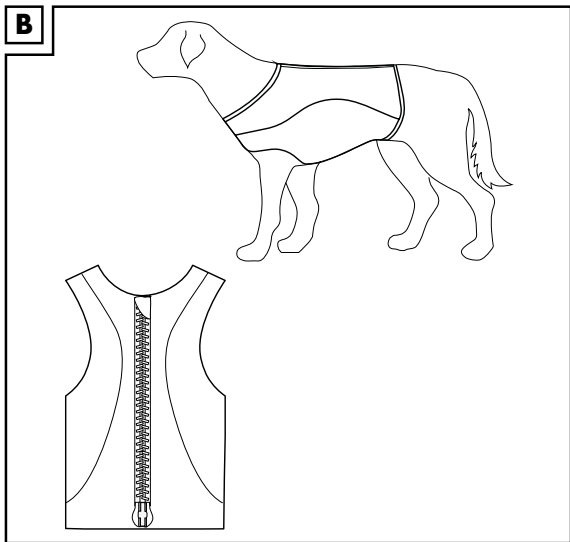
Napotek: če je izdelek prevelik, obstaja nevarnost, da bo pes s sprednjimi nogami izstopil iz izdelka.



Pravilno nameščanje izdelka (sl. B)

1. Odpnite zadrgo na izdelku.
2. Izdelek potegnite čez sprednji taci svojega psa.
3. Zapnite zadrgo na hrbtu svojega psa.

Napotek: pazite, da je med hrbtom in izdelkom razmik dveh prstov.



Shranjevanje, čiščenje

Zaradi funkcionalnosti je treba predmet redno mehansko čistiti. Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

V primeru rahle umazanije očistite z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.



Med boleznijo vaše živali oz. po njej je treba izdelek dezinficirati. Posvetujte se z veterinarjem, ki mu zaupate, in ga povprašajte po ustreznih higienskih in dezinfekcijskih sredstvih.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavržite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.



Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.



Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklrni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklrni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti.

Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnilo kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 389124_2107

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

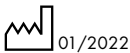
1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: KW-10266, KW-10267,
KW-10268

IAN 389124_2107

